

**Consejo de Seguridad**

Distr. general  
7 de febrero de 2013  
Español  
Original: inglés

---

**Carta de fecha 7 de febrero de 2013 dirigida al Presidente  
del Consejo de Seguridad por el Representante  
Permanente del Yemen ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de adjuntar a la presente una carta dirigida a usted por el Excmo. Sr. Abdourabuh Mansour Hadi, Presidente de la República del Yemen, en relación con la reciente visita realizada por la misión del Consejo de Seguridad al Yemen el 27 de enero de 2013 (véase el anexo).

Le agradecería tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo a los miembros del Consejo de Seguridad, como documento del Consejo.

(Firmado) **Jamal Abdullah Al-Sallal**  
Embajador  
Representante Permanente



**Anexo de la carta de fecha 7 de febrero de 2013 dirigida al  
Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante  
Permanente del Yemen ante las Naciones Unidas**

[Original: árabe]

Quisiera comenzar por expresar mi sincero agradecimiento y el del pueblo y el Gobierno del Yemen por haber destinado parte de su valioso tiempo a visitar el Yemen.

Su histórica visita al Yemen fue una clara expresión de su continuo apoyo al proceso de transición política en nuestro país. También puso de relieve el papel fundamental que desempeña el Consejo de Seguridad, cuyos miembros expresaron unánimemente su deseo de asistir al pueblo yemení para que llegue a un acuerdo sobre la importancia de alcanzar una solución pacífica a la grave crisis que sacudía al país.

Sobre la base de las deliberaciones celebradas en el curso de su reciente visita, deseo solicitar una vez más, en nombre del pueblo y del Gobierno del Yemen, que el Consejo de Seguridad siga ocupándose activamente de la situación en el Yemen y adopte las medidas que considere necesarias para aplicar plena y efectivamente las resoluciones 2014 (2011) y 2051 (2012), así como el acuerdo sobre el traspaso del poder, de conformidad con el espíritu de la iniciativa del Consejo para la Cooperación en el Golfo y su mecanismo de aplicación.

Quisiera también reiterar que el Gobierno yemení confía plenamente en las Naciones Unidas y en la probidad y la profesionalidad del Secretario General, el Sr. Ban Ki-moon, y su Asesor Especial sobre el Yemen, Sr. Jamal Benomar.

(Firmado) Abdourabuh Mansour **Hadi**  
Presidente de la República del Yemen